

Dodatek č. 1 k Smlouvě o obchodní spolupráci

uzavřené dne 9.3.2006 v Plzni a dne 13.4.2006 ve Frenštátě pod Radhoštěm

Smluvní strany:

Město Frenštát pod Radhoštěm

zastoupené starostou města Ing. Stanislavem Hrabovským
se sídlem Náměstí Míru 1, 744 01 Frenštát pod Radhoštěm

bankovní spojení: [REDAKCE]

číslo účtu: [REDAKCE]

IČ: 00297852

DIČ: 00297852

(dále jako „město“)

MĚSTO FRENŠTÁT POD RADHOŠTĚM		
EVIDENČNÍ ČÍSLO		
192	2010	OKST
poř. číslo	rok	zkr. odb.

dodatek ke sml. o obch. spolupráci

a

DARUMA spol. s r.o.

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni oddíl C., vložka 435

zastoupená jednatelem společnosti Ing. Miroslavem Maškem

se sídlem v Plzni, Zelinářská 10

bankovní spojení: [REDAKCE]

číslo účtu: [REDAKCE]

IČ: 16736842

DIČ: CZ16736842

(dále jako „společnost“)

uzavírají níže uvedeného dne tento Dodatek č. 1 k Smlouvě o obchodní spolupráci uzavřené dne 9.3.2006 v Plzni a dne 13.4.2006 ve Frenštátu pod Radhoštěm (dále jen „dodatek č. 1 ke smlouvě“):

1. V Článku 5 „Realizační náklady“ výše uvedené smlouvy se tímto ruší znění odst. 2. a nahrazuje se zněním:

Článek 5

Realizační náklady

2. Grafický návrh a výrobu kartografické části ilustračního displeje, výrobu zvukových městských informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích z předaných textů nebo předaného zvukového záznamu od města v příslušných jazykových verzích, pravidelnou aktualizaci kartografické části ilustračního displeje a zvukových městských informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích z předaných textů nebo předaného zvukového záznamu od města v příslušných jazykových verzích pro příslušná období provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových městských informačních spotů ve zvukovém informačním průvodci po dobu příslušného období provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů se společnost zavazuje realizovat na náklady města v cenách dle Čl. 7, odst. 2. - 5. této smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 1 ke smlouvě.

Období provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů jsou po dobu platnosti této smlouvy v souvislosti s jejich aktualizací (viz Čl. 6, odst. 7. této smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 1 ke smlouvě) následující:

- I. období: ode dne podpisu této smlouvy do 30. 9.2010 (jelikož společnost zprovoznila zvukový informační průvodce dne 12.4.2007, je doba tohoto I. období minimálně 3 roky, resp. 3 roky, 5 měsíců, 18 dnů)
- II. období: ode dne 1.10.2010 do dne 30.9.2013 (doba tohoto II. období je 3 roky)
- III. období: ode dne 1.10.2013 do dne 30.9.2016 (doba tohoto III. období je 3 roky).

2. V Článku 6 „Údržba zvukového informačního průvodce“ výše uvedené smlouvy se tímto ruší znění odst. 7. a nahrazuje se zněním:

Článek 6

Údržba zvukového informačního průvodce

7. Společnost se zavazuje provádět aktualizaci kartografické části ilustračního displeje a zvukových městských informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích z předaných textů nebo předaného zvukového záznamu od města v příslušných jazykových verzích pravidelně vždy v průběhu posledního roku předchozího období provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, tzn. pro II. období v rozmezí ode dne 1.10.2009 do dne 30.9.2010, a pro III. období v rozmezí ode dne 1.10.2012 do dne 30.9.2013.

3. V Článku 7 „Finanční podmínky“ výše uvedené smlouvy se tímto ruší znění odst. 5. a 7. a nahrazuje se zněním:

Článek 7
Finanční podmínky

5. Výše uvedené ceny zaplatí město na základě faktur - daňových dokladů společnosti se 14-ti denní splatností následovně:
1. 1.splátku ve výši 30.000,- Kč + DPH ceny, související s I. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu 1. měsíc 2. roku ode dne podpisu této smlouvy (k fakturaci došlo dne 16.4.2007),
 2. 2.splátku ve výši 15.000,- Kč + DPH ceny, související s I. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu 1. měsíc 3. roku ode dne podpisu této smlouvy (k fakturaci došlo dne 15.4.2008),
 3. 3.splátku ve výši 15.000,- Kč + DPH ceny, související s I. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu 1. měsíc 4. roku ode dne podpisu této smlouvy (k fakturaci došlo dne 29.4.2009),
 4. 1.splátku ve výši 30.000,- Kč + DPH ceny, související s II. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu v rozmezí ode dne 1.10.2010 do dne 30.10.2010,
 5. 2.splátku ve výši 15.000,- Kč + DPH ceny, související s II. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu v rozmezí ode dne 1.10.2011 do dne 30.10.2011,
 6. 3.splátku ve výši 15.000,- Kč + DPH ceny, související s II. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu v rozmezí ode dne 1.10.2012 do dne 30.10.2012,
 7. 1.splátku ve výši 30.000,- Kč + DPH ceny, související s III. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu v rozmezí ode dne 1.10.2013 do dne 30.10.2013,
 8. 2.splátku ve výši 15.000,- Kč + DPH ceny, související s III. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu v rozmezí ode dne 1.10.2014 do dne 30.10.2014,
 9. 3.splátku ve výši 15.000,- Kč + DPH ceny, související s III. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, bude společnost fakturovat městu v rozmezí ode dne 1.10.2015 do dne 30.10.2015.
7. Právo fakturovat cenu, související s II. a III. obdobím provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, vzniká společnosti dnem provedení aktualizace kartografické části ilustračního displeje a zvukových městských informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích z předaných textů nebo předaného zvukového záznamu od města v příslušných jazykových verzích v průběhu v průběhu posledního roku předchozího období provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, tzn. pro II. období v rozmezí ode dne 1.10.2009 do dne 30.9.2010, a pro III. období v rozmezí ode dne 1.10.2012 do dne 30.9.2013.

4. V Článku 10 „Doba platnosti a účinnosti smlouvy“ výše uvedené smlouvy se tímto ruší znění odst.1. a nahrazuje se zněním:

Článek 10

Doba platnosti a účinnosti smlouvy

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a uzavírá se na dobu určitou do dne 30.9.2016.
5. V Článku 11 „Ukončení platnosti smlouvy“ výše uvedené smlouvy se tímto ruší znění odst.2. a 3. nahrazuje se zněním:

Článek 11

Ukončení platnosti smlouvy

2. Pokud společnost na základě provedené vlastní obchodní činnosti dospěje k závěru, že nezíská v rámci akvizice prezentační části ilustračního displeje zvukového informačního průvodce nezbytné vstupní finanční prostředky pro provedení aktualizace kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích pro II. období provozování kartografické části

ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, společnost vyzve město nejpozději ke dni 30.6.2010 písemně doporučeným dopisem k odkoupení zvukového informačního průvodce.

Město je povinno v takovém případě zvukový informační průvodce od společnosti odkoupit za cenu 150.000,- Kč + DPH (DPH ve výši platné v den uskutečnitelného plnění) na základě kupní smlouvy uzavřené mezi společností a městem.

3. Pokud společnost na základě provedené obchodní činnosti dospěje k závěru, že nezíská v rámci akvizice prezentační části ilustračního displeje zvukového informačního průvodce nezbytné vstupní finanční prostředky pro provedení aktualizace kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů v příslušných třech jazykových verzích pro III. období provozování kartografické části ilustračního displeje a zvukových informačních spotů, společnost vyzve město nejpozději ke dni 30.6.2013 písemně doporučeným dopisem k odkoupení zvukového informačního průvodce.

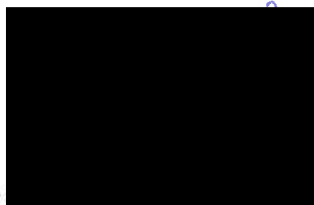
Město je povinno v takovém případě zvukový informační průvodce od společnosti odkoupit za cenu 100.000,- Kč + DPH (DPH ve výši platné v den uskutečnitelného plnění) na základě kupní smlouvy uzavřené mezi společností a městem.

Závěrečná ustanovení tohoto dodatku č. 1 ke smlouvě

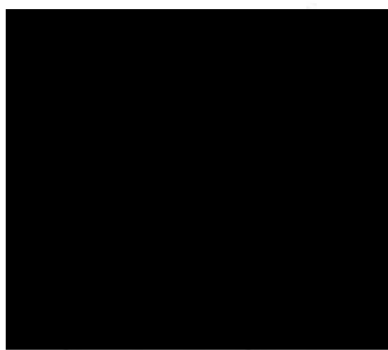
- Ostatní ustanovení výše uvedené smlouvy, pokud nejsou tímto dodatkem č. 1 ke smlouvě dotčena, se nemění a zůstávají v platnosti v plném rozsahu.
- Tento dodatek č. 1 ke smlouvě nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
- Práva a povinnosti, vyplývající z tohoto dodatku č. 1 ke smlouvě, přecházejí na případné právní nástupce obou smluvních stran.
- Tento dodatek č. 1 ke smlouvě má 3 strany a 1 přílohu:
Příloha č. 1 - Dodatek č. 1 k Smlouvě o výpůjčce.
- Tento dodatek č. 1 ke smlouvě se vyhotovuje ve 4 stejnopisech o právní síle originálu, po 2 stejnopisech pro každou smluvní stranu.
- Obě smluvní strany prohlašují, že se s obsahem tohoto dodatku č. 1 ke smlouvě před jeho podpisem řádně seznámily a je projevem jejich svobodné vůle.

Ve Frenštátě pod Radhoštěm dne:

4.5.2010



za město:
Frenštát pod Radhoštěm
Mgr. Stanislav Hrabovský
starosta města



za společnost:
DARUMA spol. s r.o.
Ing. Miroslav Mašek
jednatel společnosti

A P L S E N
VYBAŘOVÁNÍ A ORIENTAČNÍ SYSTÉMY
DARUMA spol. s r.o.
Ad: 40, 301 06 Plzeň
377 252 910
377 339 563
uma@daruma.cz
www.daruma.cz

Zvukový informační nosič Daruma City Voice



Příloha č.1

Dodatek č. 1 k Smlouvě o výpůjčce

Dodatek č. 1 k Smlouvě o výpůjčce

uzavřené dne 9.3.2006 v Plzni a dne 13.4.2006 ve Frenštátě pod Radhoštěm

Smluvní strany:

Město Frenštát pod Radhoštěm

zastoupené starostou města Ing. Stanislavem Hrabovským
se sídlem Náměstí Míru 1, 744 01 Frenštát pod Radhoštěm
bankovní spojení: [REDAKCE]

číslo účtu: [REDAKCE]

IČ: 00297852

DIČ: 00297852

(dále jako „půjčitel“)

MĚSTO FRENŠTÁT POD RADHOŠTĚM		
EVIDENČNÍ ČÍSLO		
193	2010	OKST
poř. číslo	rok	zkr. odb.

Dotace v souladu s u.č. 111/2006

a

DARUMA spol. s r.o.

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni oddíl C., vložka 435

zastoupená jednatelem společnosti Ing. Miroslavem Maškem

se sídlem v Plzni, Zelinářská 10

bankovní spojení: Komerční banka a.s., pobočka Plzeň

číslo účtu: 496442-3111/0100

IČ: 16736842

DIČ: CZ16736842

(dále jako „vypůjčitel“)

uzavírají níže uvedeného dne tento Dodatek č. 1 k Smlouvě o výpůjčce uzavřené dne 9.3.2006 v Plzni a dne 13.4.2006 ve Frenštátu pod Radhoštěm (dále jen „dodatek č. 1 ke smlouvě“):

1. V Článku 3 „Doba výpůjčky“ výše uvedené smlouvy se tímto ruší znění odst.1. a nahrazuje se zněním:

Článek 3

Doba výpůjčky

1. Výpůjčka se sjednává, v souladu s dobou platnosti uzavřené Smlouvy o obchodní spolupráci ve znění Dodatku č. 1 k Smlouvě o obchodní spolupráci, na dobu určitou do dne 30.9.2016.
2. V Článku 6 „Doba platnosti a účinnosti smlouvy“ výše uvedené smlouvy se tímto ruší znění odst.1. a nahrazuje se zněním:

Článek 6

Doba platnosti a účinnosti smlouvy

2. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a uzavírá se na dobu výpůjčky, tj. do dne 30.9.2016.

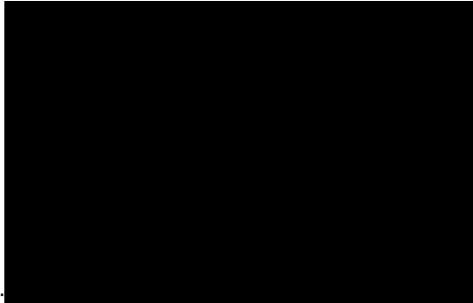
Závěrečná ustanovení tohoto dodatku č. 1 ke smlouvě

1. Ostatní ustanovení výše uvedené smlouvy, pokud nejsou tímto dodatkem č. 1 ke smlouvě dotčena, se nemění a zůstávají v platnosti v plném rozsahu.
2. Tento dodatek č. 1 ke smlouvě nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
3. Práva a povinnosti, vyplývající z tohoto dodatku č. 1 ke smlouvě, přecházejí na případné právní nástupce obou smluvních stran.
4. Tento dodatek č. 1 ke smlouvě má 2 strany a je bez příloh.
5. Tento dodatek č. 1 ke smlouvě se vyhotovuje ve 4 stejnopisech o právní síle originálu, po 2 stejnopisech pro každou smluvní stranu.

6. Obě smluvní strany prohlašují, že se s obsahem tohoto dodatku č. 1 ke smlouvě před jeho podpisem řádně seznámily a je projevem jejich svobodné vůle.

Ve Frenštátě pod Radhoštěm dne:

4. 5. 2010



za půjčitele:
Frenštát pod Radhoštěm
Mgr. Stanislav Hrabovský
starosta města



za vypůjčitele:
DARUMA spol. s r.o.
Ing. Miroslav Mašek
jednatel společnosti